



法人会員申込書

Application for Corporate Membership

シンガポール日本人会

The Japanese Association, Singapore

120 Adam Road, Singapore 289899 Tel:64680066 Fax: 64696958 (General Office) 64671430 (Front Office)

Application for Corporate Membership
法人会員申込書

PARTICULARS OF COMPANY

法人会員に関する事項

Company's Registered Name (in Singapore)

シンガポールにおける法人登録名 : _____

Company's Registered Address

法人登録住所及び電話番号 : _____

Singapore (_____) Tel : _____

E-mail Address (if any)

Fax No. : _____ E メールアドレス : _____

Type / Nature of Business

業種 : _____

No. of Japanese Expatriate Staff in Singapore

在星日本人駐在員数 : _____

No. of Non-Japanese Staff to Proposed as Associate Member (if any)

会社が会友に推薦する非日本人スタッフ数 (もしあれば) : _____

本社資本金額

Parent Company's Capital : ¥ _____

PARTICULARS OF AUTHORISED REPRESENTATIVE

法人代表に関する事項

Name

姓名 : _____

Designation

役職 : _____

Declaration 宣誓

I hereby declare that the information given above is and correct.

私は上記記述に虚偽のないことをここに誓います。

Signature of Company Representative / Date / Company Stamp

法人代表者署名 / 日付 / 法人印

Recommendation and Particulars of Proposer and Seconder (who must be Ordinary Member)
 推薦者及び賛同者に関する事項及び推薦（正会員の方に限ります）

私たちは上記日本企業を日本人会法人会に推薦します。

We hereby recommend the herein-mentioned company to be Corporate Member of The Japanese Association, Singapore.

	PROPOSER 推薦者	SECONDER 賛同者
Membership No. 会員番号		
Name (Romanised) 氏名（ローマ字）		
Name of Company 勤務先名		
Signature 署名		
Date 日付		

FOR OFFICE USE ONLY 事務局使用欄

Corporate Membership No.	/	Grade in Entry (No. Nominees)	/
Entrance Fee		Information	
Computer Entry		Approval Letter	
Handled by			
REMARKS			

I 法人会員規定

(日本人会細則第4条)

- 1 法人会員は、当該法人所属の本邦派遣日本人全員をノミネーに指定しなければならない。尚、その他の日本人についてもノミネーに指定することができる。これにより、指定されたノミネーは会則第13条に従い、正会員となる。但し、会則第11条による臨時会議に該当する者を除く。
- 2 法人会員は当該法人に所属する者で、会友となる資格のある者をノミネーに指定することができる。これにより指定されたノミネーは会則第13条に従い、会友となる。
- 3 法人会員の入会金及び会費並びにそのノミネーの入会金及び会費については総会及び理事会によって現行、表1のように定められている。
- 4 ノミネーの弟子は、日本人学校運営理事会の別途定める規定に従い、日本人学校の入学に際し、優遇を受けることができる。
- 5 法人会員は総会において1票の議決権を持ち、代理人によりその議決権を行使することができる。代理人は、当該法人会員に所属するノミネー正会員でなければならない。当該法人会員の役員会あるいは然るべき機関の決議によって、任命された者とする。
この権限委嘱が有効になるためには、その権利が行使されることになる総会の遅くとも24時間前までに日本人会事務局に提出しなければならない。一旦事務局に届け出のあった代理人の登録は、法人会員が当該代理人への委嘱を解消するまで有効とする。上述の代理人が総会に出席できない場合には、当該法人会員に所属するノミネー正会員もしくは総会議長に法人会員の議決権の行使を委任することができる。理事会は、法人会員に対し、総会の通知を遅くともその開催日の一ヵ月前までにださなければならない。

CORPORATE MEMBERS (Clause 4 of Japanese Association's Bye-Law)

- 1 Corporate members shall designate all Japanese staff assigned from Japan as nominees for membership in the Association. In addition, other Japanese may also be nominated for membership. In compliance with Rule No.13, the nominees will become Ordinary Members with the exception of Visiting Members as stated in Rule No. 11.
- 2 Corporate members may designate members of their non-Japanese staff as nominees, according to Rule No.13. These nominees will become Associate Members.
- 3 The entrance fees and monthly subscription fees of Corporate Members and their nominees have been decided at the Annual General Meeting and the General Committee Meeting, as illustrated in Chart 1.
- 4 The children of nominees shall be given priority over other members to enter the Japanese School, according to the regulation set forth by the Japanese School Management Committee.
- 5 Each Corporate Member is entitle to one (1) vote at each General Meeting. The voting right of the Corporate Member shall be exercised through a representative. This representative must be an Ordinary Nominee Member nominated by the Corporate Member by resolution of its directors or other governing body.

The authorization of a representative to attend and vote at any General Meeting in order to be valid shall be delivered to the office of the Association for registration not less than 24 hours before any General Meeting at which it is to be exercised and such authority shall be deemed to be valid and effective until revoked by the Corporate Member by written notice to the Association.

In the event that the representative is unable to attend any of the General Meeting, he may appoint a Ordinary Nominee Member of the Corporate Member or the Chairman of the General Meeting to vote as his proxy by submitting a letter of proxy not less than 24 hours before the General Meeting. The notice of any General Meeting shall be given to the Corporate Members not less than one month before the date of the General Meeting.

申込時のご注意 / NOTES TO APPLICATION

1. 入会申込書はタイプ又はブロック体でご記入ください。

All information must be completely typed unless in **BLOCK CAPITALS**.

2. 入会金、会費の支払い

申込書に入会金（小切手宛先：The Japanese Association, Singapore）を添えて、フロントオフィスにご提示下さい。月会費及び企業用 / 個人用施設協力金については月毎に請求書を送ります。
Please attach Entrance Fee with application form and submit to the Front Office. Corporate Subscription Fee and Building Maintenance Fund (Corporate / Individual Contribution) will be billed monthly.

3. 退会

退会はフロントオフィスにある指定用紙にてお届け下さい。又は、ダウンロードして下さい。
Notice of Resignation must be made in the prescribed form available from the Front Office.
Or download from JAS Website.

法人会費

グレード	ノミニー数	本社資本金	入会金	月会費	企業用 施設協力金	個人用 施設協力金
A1	≥50	200 億円以上	S\$10,000.00	S\$360.00	S\$840.00	S\$20.00 × ノミニー数
A2	40-49				S\$720.00	
A3	30-39				S\$600.00	
A4	20-29				S\$480.00	
B	10-19	100-200 億円未満	S\$8,000.00	S\$300.00	S\$360.00	
C	4-9	50-100 億円未満	S\$6,000.00	S\$240.00	S\$240.00	
D	2-3	10-50 億円未満	S\$4,000.00	S\$100.00	S\$120.00	
E	1	10 億円未満	S\$3,000.00	S\$50.00	S\$60.00	

(上記金額+GSTをお支払いいただきます。)

注：1) 入会金はノミニー数と本社資本金のうち、どちらか高いほうのグレードになります。

2) 会費、企業用施設協力金はノミニー数のグレードになります。

Entrance Fee – base on number of nominees (S'pore & M'sia) and Parent Company's Capital in Japan
(whichever is higher).

Corporate monthly Subscription Fee and Bldg Maintenance Fund – base on number of Nominees /
Corporate Grade.

* ノミニー会員の月会費を、法人会員に請求することを、ご希望される場合は、日本人会経理部宛にその旨お手紙にてお知らせ下さい。(ノミニー全員の場合に限ります。)

An official letter is required from the Corporate if Corporate opted to pay for nominees' monthly subscription. (This option will apply to all nominees and future nominees.)



法人会員証申請用紙

会社名 : _____

法人会員番号 : _____

会社住所 : _____

電話 / FAX 番号 : _____

諸条件

- 法人会員証は飲食施設をご利用の際にご使用頂けますが、必ず個人の正会員証と一緒にご提示下さい。
- 法人会員証のお申し込みには**\$200.00**のデポジットが必要になります。
(小切手宛先 : **The Japanese Association, Singapore**)
- 法人会員証は、法人会員退会の際に退会届と共にご返却下さい。その際**\$200.00**のデポジットをお返しいたします。
- 法人会員証に伴う支払いは **GIRO** を通じてお支払い頂きます。

会社代表者指名 / 個人課員番号

日付

会社代表者署名

会社印

OFFICE USE ONLY

CARD ISSUED	DEPOSIT PAYMENT	COMPUTER ENTRY
-------------	-----------------	----------------



シンガポール日本人会
The Japanese Association,
Singapore

Copy: Return to Japanese Association, Singapore

APPLICATION FORM FOR INTERBANK GIRO

PART 1 : FOR APPLICANT'S COMPLETION (fill in the spaces indicated with √)

Date:

√ _____

To: Name & Address of Financial Institution

√ _____

Branch:

√ _____

Name of Billing Organisation ("BO"):

THE JAPANESE ASSOCIATION, SINGAPORE

Billing Organisation's Member's Name:

√ _____

Billing Organisation's Membership Reference Number:

√

J	A	S	-						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

- (a) I / We hereby instruct you to process the BO's instructions to debit my / our account.
 (b) You are entitled to reject the BO's debit instruction if my / our account does not have sufficient funds and charge me / us a fee for this. You may also at your discretion allow the debit even if this results in an overdraft on the account and impose charges accordingly.
 (c) This authorisation will remain in force until terminated by your written notice sent to my / our address last known to you or upon receipt of my / our written revocation through the BO.

My / Our Name(s):

√ _____

My / Our Account Number:

√ _____

My / Our Contact (Tel/Fax) Number(s):

√ _____

My / Our Signature (s)/Company Stamp*:

√ _____

(As in Financial institution's records)

PART 2 : FOR BILLING ORGANISATION'S COMPLETION

Bank	Branch	Billing Organisation's Account No.																		
7	1	2	6	0	0	1	1	0	0	1	5	8								

Billing Organisation's membership's No.									
J	A	S	-						

Bank	Branch	Account No. To Be Debited																		

PART 3 : FOR FINANCIAL INSTITUTION'S COMPLETION

To: Billing Organisation

This Application is hereby REJECTED (please tick) for the following reason (s):

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Signature differs from Financial Institution's records | <input type="checkbox"/> Wrong account number |
| <input type="checkbox"/> Signature incomplete / unclear# | <input type="checkbox"/> Amendments not countersigned by customer |
| <input type="checkbox"/> Account operated by signature | <input type="checkbox"/> Others: _____ |

Name of Approving Officer

Authorised Signature

Date

*In case of company A/c, company stamp is required.

Please delete when inapplicable.

